

## Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel

Fundador: Dr. Bernardo Akerman Z'L (In Memoriam) – Editor e Diretor de Divulgação: Dr. Isaac Mielnik

### DA MESA DO EDITOR

#### Funções Familiares

*“O mundo é um lugar perigoso para se viver, não por causa dos malfeitores mas por causa dos que estão vendo e deixam acontecer.”*

*Albert Einstein*

**A** influência e transmissão de valores positivos ao ambiente familiar resultam:

1. no estabelecimento de um controle social importante;
2. num equilíbrio emocional desejável e positivo;
3. num sentimento de segurança necessário e produtivo.

Na família de hoje, encontramos situações diferentes através dos anos, tais como, por exemplo: tendência à insegurança, perda da consciência familiar e desgaste da auto-riedade dos pais.

Podemos contribuir para enfrentar estas situações negativas para consolidar o relacionamento familiar:

1. através de maior liberdade e participação de todos os membros da família;
2. pela honestidade para com os outros e consigo mesmo.

É de enorme importância que os filhos, adolescentes e crianças se sintam bem à vontade no ambiente familiar.

Sua liberdade e criatividade devem ser estimuladas e aceitas pelos pais, dentro dos limites estabelecidos.

**Dr. Isaac Mielnik**

*da Academia Paulista de Psicologia e Membro do Conselho Consultivo do Hospital Albert Einstein*



**Capítulo Brasileiro da AMI elege o Prof. Dr. Enio Buffolo como Médico do Ano 2003**

Veja mais na página 2

### TRABALHOS CIENTÍFICOS

#### A Pirâmide Epidemiológica do Bioterrorismo

Michael Huerta, MD MPH<sup>1</sup>  
e Alex Leventhal MD MPH<sup>2</sup>

#### Resumo:

Eventos recentes chamaram a atenção mundial para “doenças mitológicas”, tais como anthrax, pragas e varíola – que não estiveram em evidência por algumas décadas. Muito do nosso conhecimento atual de intervenção epidêmica e prevenção de doenças foi adquirido historicamente através de nossa experiência com estas doenças. Portanto é desconcertante o súbito pânico com a volta destas entidades historicamente bem conhecidas.

Com o passar do tempo, mudanças no equilíbrio do triângulo epidemiológico direcionaram cada

um destes sistemas de doenças para um novo equilíbrio com o qual não estamos familiarizados.

Enquanto a patogenia possa ser similar, estas não são as doenças do passado. Estes novos sistemas de doenças são insuficientemente descritos pelo clássico triângulo da epidemiologia no qual falta a dimensão necessária para fornecer um modelo válido dos efeitos reais, a nível mundial, da doença relacionada ao bio-terror.

As interações dentro do clássico triângulo epidemiológico são agora retratadas através do prisma do ambiente global, onde elas são medidas, alteradas e frequentemente ampliadas. Doenças associadas ao bio-terror precisam ser analisadas através da *pirâmide epidemiológica*.

A dimensão acrescentada representa o ambiente global que por sua vez representa uma parte integral nos efeitos de todo o sistema de doenças. O triângulo clássico ainda existe e continua funcionando na base do novo modelo para descrever o verdadeiro agente transmissor, mas o quadro global da doença deverá ser visto do alto do quarto ápice da pirâmide. A pirâmide epidemiológica também serve como um modelo prático para conduzir medidas eficazes de intervenção.

IMAJ 2002; 4; 498-502

*Tradução de Dina Rozenbojm*

<sup>1</sup> Ministério da Saúde, Serviços de Saúde Pública, Jerusalém, Israel.

<sup>2</sup> Corpo Médico da Forças de Defesa de Israel, Divisão de Saúde do Exército, Tel Hashomer, Israel.

Visite nosso Website!

[www.cbami.org.br](http://www.cbami.org.br)

*O Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel (AMI) é dedicado à promoção e estreitamento dos laços profissionais e culturais entre os médicos de Israel e seus colegas do exterior.*



## Prof. Dr. Enio Buffolo: "Médico do Ano de 2003"

Como faz há 27 anos, o Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel tem a satisfação de eleger um médico que tenha se destacado não só no campo científico, como também em trabalhos relacionados com a comunidade social. O Prof. Dr. Enio Buffolo por todos os seus méritos mereceu ser o médico escolhido este ano. Passamos abaixo um resumo do vasto curriculum médico e social do Prof. Buffolo.

O Prof. Buffolo cursou medicina na Escola Paulista de Medicina, graduando-se em 1965 e fez 3 anos de residência médica no Hospital São Paulo, sendo um em cirurgia geral e 2 em cirurgia torácica. Terminada a residência, continuou como assistente voluntário na Disciplina de Tórax, serviço do Prof. Galluci, de quem recebeu profunda e sadia influência.

Este período coincidiu com a introdução de técnicas de circulação extracorpórea no serviço, exigindo dedicação plena em tempo integral.

Afastou-se da Disciplina em 1975, ocasião em que visitou a *Cleveland Clinic* para atualizar-se no campo emergente da cirurgia coronária e introduzi-la em nosso ambiente.

Desde a residência realizou ou supervisionou, sob sua responsabilidade, 23.107 cirurgias cardiovasculares, 8.768 cirurgias cardíacas sem circulação extracorpórea e 6.017 cirurgias torácicas até outubro de 2002.

A carreira universitária foi cumprida com doutoramento em 1973; docência em 1977 e professor titular em 1988.

Na área de produção científica, publicou 108 trabalhos registrados no Medline como autor e co-autor.

O trabalho de maior relevância foi "*coronary artery bypass grafting without cardiopulmonary bypass*" sendo considerado trabalho básico e pioneiro na cirurgia minimamente invasiva. O ISI o classificou como o 2º trabalho nacional mais citado na literatura internacional em todas as áreas nos últimos dez anos dentre os 66.974 publicados em revistas indexadas.

Merece ainda o reconhecimento de pioneirismo no "*Scientific American*" em editorial escrito por Cornelius Borst, em 2001. Esta publicação e seus subprodutos constituíram a base de sua produção científica, caracterizando-se verdadeira linha de pesquisa.

Outras áreas que mais recentemente tem merecido destaque na literatura

internacional e convites para apresentação no exterior são: a) tratamento de aneurismas com endopróteses e b) descrição de técnica de remodelamento ventricular na insuficiência cardíaca terminal.

A aplicação de endopróteses aórticas mereceu o envio de uma equipe da BBC de Londres para visitar a Escola Paulista de Medicina, fazer entrevista e filmar um destes procedimentos, sendo apresentado na Europa no programa "*Tomorrow World*". A partir desta divulgação o serviço passou a ser referência dentro do território nacional, América do Sul e mesmo da Europa e Estados Unidos.

Dentro da vida associativa, exerceu os cargos de 1º Presidente da Sociedade de Cirurgia Cardiovascular do Estado de São Paulo, Presidente da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular e Vice-Presidente da Sociedade Brasileira de Cardiologia.

Entre as honrarias e prêmios cabe citar: Prêmio Brandt Paes Leme; Prêmio de melhor trabalho apresentado no Congresso Brasileiro de Cirurgia Cardíaca em 5 ocasiões nos 26 congressos da especialidade; prêmio Prof. Euricles de Jesus Zerbini, como personalidade do ano; e prêmio personalidade internacional do ano no Congresso da "*Society of Thoracic Surgeons*" em New Orleans, em 2001.

Recentemente, mereceu a honraria de ser o primeiro cirurgião cardiovascular da América do Sul a fazer parte do corpo editorial seletivo do *Annal of Thoracic Surgery*.

No campo didático, é o responsável pela carga horária do ensino de graduação da Escola Paulista de Medicina, assim como da pós-graduação em Cirurgia Cardiovascular, tendo orientado várias teses de Mestrado e Doutorado nesta área.

Tem participações constantes em Bancas de Doutorado, Livre-Docência e de Professor Titular, em instituições de ensino de renome, além das parti-

cipações em congressos, como relator, coordenador, moderador, palestrante, entre outras atividades.

É Consultor da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo, desde 1986.

Exerce ainda o cargo de Chefe do Departamento de Cirurgia, estando já no segundo mandato.

A seguir um pouco mais sobre a vida e a carreira do homenageado:

### Dados Pessoais:

**Nome:** Enio Buffolo

**Filiação:** Américo J. Buffolo e Lela Lemmi Buffolo

**Nascimento:** 09/12/1941, São Paulo/SP - Brasil

### Endereço profissional:

Universidade Federal de São Paulo, Departamento de Cirurgia.

R. Napoleão de Barros, 715 - 4º and. Vila Clementino

04024-002 São Paulo - SP - Brasil

Telefone: (11) 5576-4068

Fax: (11) 5573-1915

E-mail: enio.buffolo@terra.com.br

### Formação Acadêmica/ Titulação:

**1988** Professor Titular - Universidade Federal de São Paulo.

**1977** Livre-docência - Universidade de Moji das Cruzes, UMC, São Paulo, Brasil.

**1977-1977** Especialização em Cirurgia Cardíaca - Sociedade Brasileira de Cardiologia, SBC, São Paulo, Brasil.

**1971-1973** Doutorado em Medicina (Cirurgia Cardiovascular) - Universidade Federal de São Paulo, UNIFESP, São Paulo, Brasil.

**Título:** Substituição da valva aórtica ou mitral, por valva aórtica homóloga montada em suporte.

**Ano de obtenção:** 1973.

**Orientador:** Prof. Dr. Costabile Gallucci.

**1972-1972** Especialização em Cardiologia - Sociedade Brasileira de Cardiologia, SBC, São Paulo, Brasil.

**1967-1968** Especialização - Residência Médica em Cirurgia do Tórax. Universidade Federal de São Paulo, UNIFESP, São Paulo, Brasil.

**1966-1966** Especialização - Residência médica em Cirurgia Geral. Universidade Federal de São Paulo, UNIFESP, São Paulo, Brasil.

**1961-1965** Graduação. - Universidade Federal de São Paulo, UNIFESP, São Paulo, Brasil.

## Atuação Profissional:

O Prof. Dr. Enio Buffolo é Professor Titular da Universidade Federal de São Paulo - UNIFESP desde 1968 na disciplina de Cirurgia Cardiovascular do Departamento de Cirurgia.

## Atividades:

**3/1999 ~ Atual:** Direção e Administração: Chefe do Departamento de Cirurgia.

**1976 ~ Atual:** Ensino de graduação, Orientação de Teses (Mestrado e Doutorado) e Orientação de Cirurgias.

**1968 ~ 1976:** Ensino.

## Prêmios e Títulos:

**2003:** Homenagem da Universidade de Miami - Jackson Memorial Hospital pela Contribuição à Revascularização Miocárdica Minimamente Invasiva;

**2003:** Cidadão Pernambucano;

**2001:** Prêmio Personalidade Internacional do Ano, Society of Thoracic Surgeons - New Orleans;

**2000:** Ordem Nacional do Mérito, no grau de "Caballero" do Equador;

**2000:** Honra ao Mérito - Guiyang - China;

**2000:** Ordem do Mérito Judiciário Militar;

**1999:** Cidadão Paulistano - Medalha Anchieta;

**1998:** Ordem do Mérito Aeronáutico;

**1998:** Prêmio Colégio Brasileiro de Cirurgiões;

**1996:** Prêmio Nacional de Cirurgia Cardíaca;

**1997:** Ordem do Mérito das Forças Armadas;

**1995:** Prêmio Professor E.J. Zerbini - Personalidade do Ano;

**1994:** Prêmio Nacional de Cirurgia Cardíaca, 21º Congresso da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular;

**1988:** Prêmio Nacional de Cirurgia Cardíaca;

**1983:** Prêmio Nacional de Cirurgia Cardíaca;

**1981:** Menção Honrosa, Jornada Nacional de Cirurgia Torácica;

**1966:** Prêmio Brandt Paes Leme.

## Produção Bibliográfica:

Mais de 100 artigos completos publicados em periódicos (Medline), tais como:

- European Journal Of Cardio-Thoracic Surgery;
- Jama-Journal of The American Medical Association;
- Annals of Thoracic Surgery;
- Arquivos Brasileiros de Cardiologia;
- Heart Surgery Forum;
- Heart Surg Forum;
- J Cardiovasc Surg;
- Revista Brasileira de Cirurgia Cardiovascular;
- Revista da Associação Médica Brasileira;
- J Am Soc Echocardiogr;
- Annals of Thoracic Surgery;
- American Journal of Geriatric Cardiology;
- European Journal of Cardithoracic Surgery;
- American Journal of Cardiology;
- Revista Paulista de Medicina.

## Capítulos de livros publicados:

Participou na publicação de mais de 20 capítulos de livros na área.

## Produtos Tecnológicos sem Registro ou Patente:

BUFFOLO, E. Endoprótese Braile. 1996.

BUFFOLO, E. prótese valvular. 1971.

## Sociedades Científicas a que pertence:

- Membro Ativo Titular da European Society of Thoracic and Cardiovascular Surgery;
- Sociedade de Cirurgia Cardiovascular do Estado de São Paulo;
- Sociedade Brasileira de Transplante de órgãos;
- Sociedade Brasileira de Circulação Extra-corpórea e órgãos Internos Artificiais;
- Sociedade Paulista de Cardiologia.
- Sócio efetivo da Sociedade Brasileira de Angiologia;
- Sócio Titular do Instituto de Bio-Engenharia do Departamento de Mecânica do Instituto Paulista de Tecnologia;
- Associação Paulista de Medicina;
- Associação dos Assistentes da Escola Paulista de Medicina;
- Sócio-fundador da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular;
- Sociedade Brasileira de Cardiologia.

## Membro Honorário:

- Academia Amazonense de Medicina;
- Academia Peruana de Cirugía;
- National Geographic Society;
- Sociedad Peruana de Cardiologia Pediátrica;
- Hospital Nacional Cayetano Heredia;
- Sociedad Peruana de Cirugía Torácica y Cardiovascular;
- Membro Habilitado do Departamento de Estimulação Cardíaca Artificial da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular.

## Galeria dos homenageados do Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel como "Médico do Ano"

Ítalo Domingos Lê Vocci

Horácio Knesse de Mello

Carlos da Silva Lacaz

Zeferino Vaz

Mario Altenfelder Silva

Fernando Proença de Gouvêa

Nelson Guimarães Proença

Alípio Correa Netto

Rubens Maciel

Walter Pereira Leser

Antonio Barros de Ulhoa Cintra

Eurícles de Jesus Zerbini

José Aristodemo Pinotti

Vicente Amato Neto

Luiz Venere Décourt

Bernardo Akerman

José Fehér

Elisaldo Luis de Araújo Carlini

Ivo Pitanguy

Isaias Raw

Azarias Andrade de Carvalho

Rudolf Uri Hutzler

Sergio Almeida de Oliveira

Pedro Luiz Mangabeira Albernaz

Angelita Habr-Gama

José Pinus

Sergio Daniel Simon

Enio Buffolo

## ROSH HASCHANÁ, início do Ano

ROSH HASCHANÁ é considerado o Princípio do Ano, o 1º dia do sétimo mês e também como o Dia do Schofar.

O título Rosh Haschaná provém de origem Talmúdica, que o considera como o Dia em que se inicia o Julgamento de toda coletividade para o Ano vindouro. Por isso, recebe também o nome de “Dia do Julgamento” (Iom Hadín).

Rosh Haschaná também é chamado de Iom Hazicaron (Dia da

Lembrança) em que D’us lembra seus filhos. São 10 dias de penitência, em que devemos nos arrepender dos pecados e que se iniciam no 1º dia de Rosh Haschaná!

A ênfase é colocada nos 10 dias com a tônica do arrependimento e da inscrição no Livro da Vida com a obtenção do perdão através da reza e arrependimento. O toque do Shofar é a parte central da festividade.

É habitual no jantar de Rosh Haschaná mergulhar um pedaço de pão em mel e consumir alimentos doces para propiciar um Ano Novo bom e doce.

*Dr. Isaac Mielnik*

## Reuniões do Capítulo para o ano de 2003

Estão confirmadas as datas das Reuniões da Diretoria do **Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel** para o ano de 2003.

As reuniões acontecerão sempre as segundas-feiras, e começarão pontualmente as 21:00 horas na Plenária da Associação Brasileira a Hebraica de São Paulo, à Rua Hungria, 1000.

As reuniões são abertas a todos os membros associados do Capítulo, desde que previamente inscritos na Secretaria e terão as seguintes datas:

- 3 e 24 de Novembro;
- 8 de Dezembro.

# 5 bons motivos para você se associar ainda hoje ao Capítulo Brasileiro!

## CARTAS MÉDICAS

O Capítulo Brasileiro é o único Capítulo associado à IMA (Israel Medical Association) que edita regularmente um periódico. **Cartas Médicas** é publicado há mais de 25 anos, tendo conquistado já a marca de mais de 290 edições.



## Publicação dos seus trabalhos científicos

Como associado do Capítulo Brasileiro da AMI, você terá à sua disposição os meios de divulgação **Cartas Médicas** e o Website [www.cbami.org.br](http://www.cbami.org.br) para publicar seus artigos científicos e pesquisas.

## Reuniões Científicas

Como associado do Capítulo Brasileiro poderá participar ativamente das reuniões científicas, interagindo diretamente com os profissionais mais destacados, além de receber informações em primeira mão.



## Diretório Médico

Como associado do Capítulo Brasileiro, poderá ainda incluir seu nome e sua especialidade médica no **Diretório Médico** publicado periodicamente junto com **Cartas Médicas** e também no Website do Capítulo Brasileiro [www.cbami.org.br](http://www.cbami.org.br).



## Sua participação enriquece o Capítulo

O grande objetivo do **Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel** é a sua dedicação à promoção e estreitamento dos laços profissionais e culturais entre os médicos de Israel e seus colegas do exterior. Estamos esperando por você!



## Capítulo Brasileiro da Associação Médica de Israel

Fone/Fax: (11) 3337-1252 – E-mail: [cbami@uol.com.br](mailto:cbami@uol.com.br)

Fale com o Presidente: [presidencia@cbami.org.br](mailto:presidencia@cbami.org.br) ou [wainer@attglobal.net](mailto:wainer@attglobal.net)



Cartas Médicas é uma publicação do  
**Capítulo Brasileiro da  
Associação Médica de Israel**

Catalogadas no The Jewish National  
and University Library

Rua Marques de Itu, 633 - Higienópolis  
CEP 01223-000 - São Paulo - SP

Fone/Fax: (11) 3337-1252

E-mail: [cbami@uol.com.br](mailto:cbami@uol.com.br)

Visitem o nosso Website: [www.cbami.org.br](http://www.cbami.org.br)

Fale com o Presidente:

[presidencia@cbami.org.br](mailto:presidencia@cbami.org.br)

[wainer@attglobal.net](mailto:wainer@attglobal.net)

**DIRETORIA 04/02 - TRIÊNIO 2002/2005**

**Presidente Emérito:** Dr. Bernardo Akerman;

**Presidente Honorário:** Dr. Moisés Cutin; **Pre-**

**sidente:** Dr. Felipe Wainer; **1º Vice-Pre-**

**sidente:** Dr. Manes Roberto Erlichman; **2º Vice-**

**Presidente:** Dr. Isaac Mayer Mielnik; **Secretá-**

**rio Geral:** Dr. Sergio Dario Seibel; **Secretá-**

**rio Adjunto:** Dra. Wanda Reichstein Gonda;

**Tesoureiro:** Dr. Pinkus Salomão Rozenbojm;

**Tesoureiro Adjunto:** Dra. Maria Isabel Gianini

Burato; **Diretor de Relações Nacionais e In-**

**ternacionais:** Dr. Chaie Feldman; **Diretor So-**

**cial, Cultural e de Relações Públicas:** Dr.

Paulo Danila; **Diretor de Promoções e Even-**

**tos:** Dra. Siyona Tarsis; **Diretor das Rela-**

**ções Universitárias:** Dr. Júlio Abramcyk; **Con-**

**selho Fiscal: Presidente:** Dr. Freddy Goldberg

Eliaschewitz; **Titulares:** Dr. Marcos José Zlo-

chevsky, Dr. Yeochua Avritcher e Dr. Jaime

Tobias Wainmann; **Suplentes:** Dr. David

Raskin Groissman, Dr. Michel Tarsis e Dr.

Jayne Murahovschi.

**Produção Gráfica:** Peter Fritz Strotbek - Tel.:

(11) 5093-1882 - E-mail: [pfritz@uol.com.br](mailto:pfritz@uol.com.br)